

Karl Magnusson kungör att han till Finvid Finvidsson upplåtit hela sin tredjedel i en kvarnfors i Öjebro å med tomt och hus, där mjölnaren brukade bo. Denna tredjedel är utfärdarens rätta arv efter hans framlidne morfar Magnus Knutsson. Utfärdaren avhänder sig och sina arvingar denna tredjedel till Finvid Finvidsson och dennes arvingar som en evig egendom.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (21,3 x 9,1 cm; 9 rader), Linköpings stadsbibliotek, Stiftsbiblioteket.
SDHK nr 11264.

Om Karl Magnusson (Örnfot), sedermera riddare och riksråd, hans morfar östgötalagmannen och riddaren Magnus Knutsson (Aspenäsätten) och om riksrådet Finvid Finvidsson (Frössviksätten), som var gift med Karl Magnussons moster Katarina, se SRM s. 34–35, 51 och 61.

Thet^a scal allom mannom witerlicht wara · swa thøm som æpter kunno koma som them ther nw æra · at jac Karl Magnusson · hedhirlekom manne oc ærlikom Finuide Finuidsson mædher godhum kerlek · oc godhum wilia vnt oc latit hafuir · allan min tridhiadeel j enom querna forse · som ligger j Øyabro¹ aa · mædher tomt oc husom ther sama stadh som mølnaren plæghadhe sitia vppa · swa mykit som min tridhiadeel^b til sægher · som mic af rætto arfue til fallet ær · æpter min modher fadher · herra Magnus Knutson · Gudh hans siel hafui · Oc afhænder jac mic then sama min tridhiadeel fornempde · oc minom arfwm · fornempde^c Finuid Finuidson oc hans arfwm til handa / oc til awerdhelika ægho · Jn cuius rei testimonium et euidenciam^d firmiorem sigillum meum duxi presentibus apponendum · Datum Schemningie · anno Domini M^occc^olxx^ooctauo, ipso die Diuisionis apostolorum Christi beatorum ·

På baksidan: Littera; hofwdhbreffuit oppa sagha^e qwærna strømen i Øyabro

Sigill: fragment av brunt vax på den ur brevets nederkant skurna sigillremsan, 3,0 x 2,2 cm (heraldiskt sigill, se SMV I, s. 352).

^a Föregås av brevinledande paragraftecken. ^b tridhia deel utan avstävningstecken vid radskifte. ^c o och e inte längre läsliga i pergamentsveck. ^d De första fyra bokstäverna svårlästa (i veck). ^e För väntat sagdha.

¹ Öjebro i Herrberga socken.